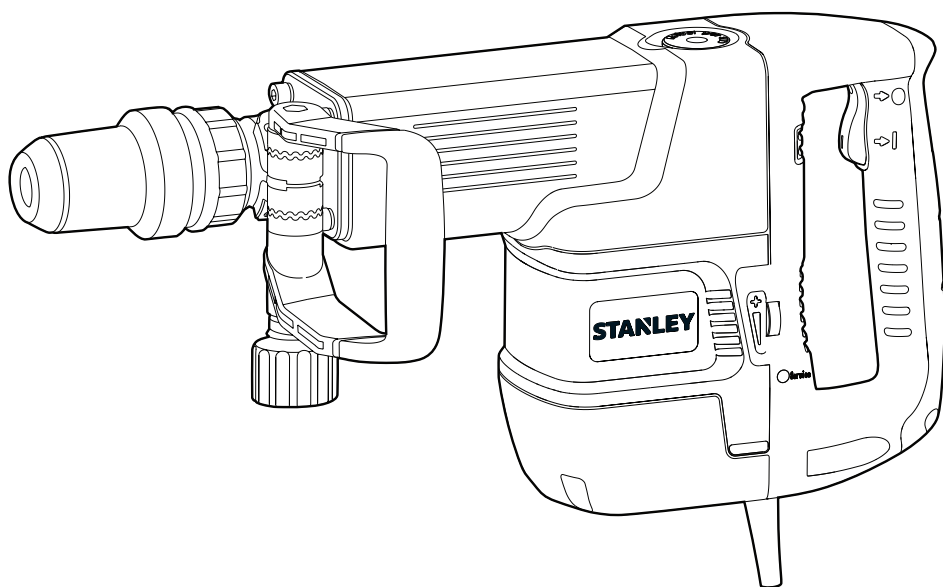


# STANLEY®



## STHM10

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES

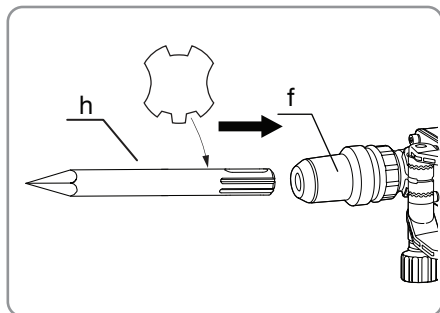
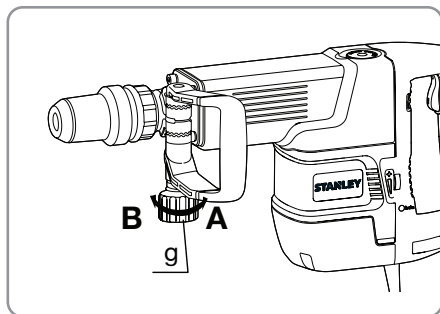
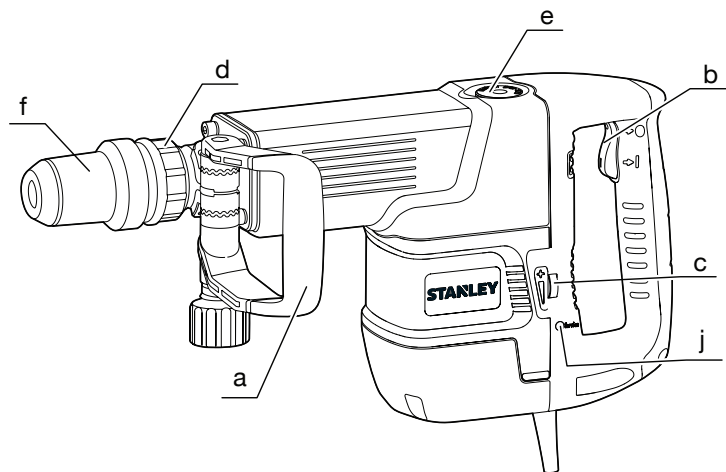
INSTRUCTIONS MANUAL

Español	Page	4
Português	Page	9
English	Page	14

ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.

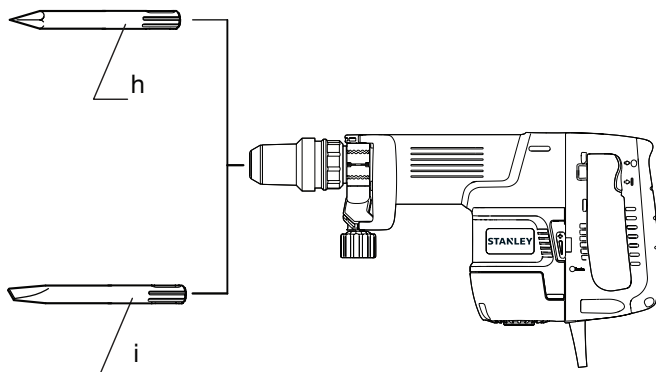
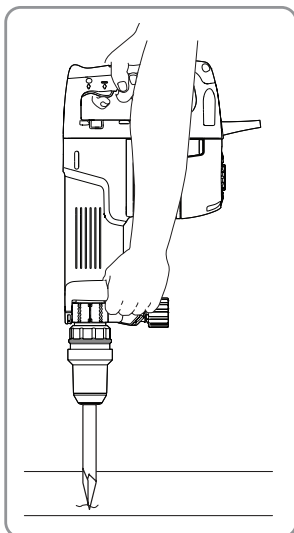
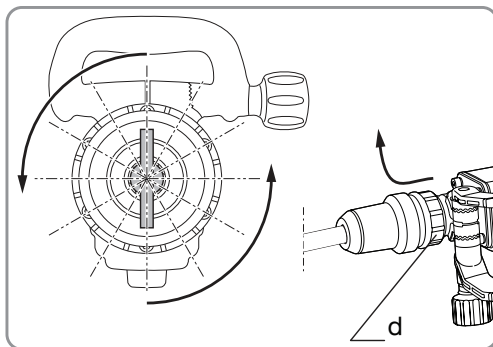
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

**A**

\* La imagen puede diferir ligeramente de la unidad real.

\* A imagem pode ser ligeiramente diferente para unidade real.

\* The picture may differ slightly to actual unit.

**B****C****D**

\* La imagen puede diferir ligeramente de la unidad real.

\* A imagem pode ser ligeiramente diferente para unidade real.

\* The picture may differ slightly to actual unit.

## Uso Previsto

Su martillo de demolición STANLEY STHM10 ha sido diseñado para trabajo pesado de demolición, desconchado y cincelado en concreto, ladrillo, piedra y otros materiales de mampostería.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Advertencias generales de seguridad de las herramientas eléctricas



**ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. De no seguir las advertencias e instrucciones, se puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**Guarde las advertencias e instrucciones para consultas futuras.** En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica operada con conexión a un enchufe (con cable) u operada (sin cable) con baterías.

### 1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o amontonadas atraen accidentes.
- Evite operar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas emiten chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante la operación de una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2. Seguridad eléctrica

- La clavija de la herramienta eléctrica debe corresponder con el enchufe. Evite modificar la clavija. No use clavijas adaptadoras con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Las clavijas no modificadas y los enchufes correspondientes reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Cuando el cuerpo queda aterrizado, hay un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** En caso de que el agua penetre la herramienta eléctrica, se incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuide el cable. Nunca use el cable para cargar, arrastrar o desconectar su herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando se opera una herramienta eléctrica en el exterior, se debe usar una extensión adecuada para exteriores.** Los cables para uso en exteriores reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando no se puede evitar operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, el suministro eléctrico debe contar con un dispositivo para corriente residual (RCD). El RCD reduce el riesgo**

de descarga eléctrica. **NOTA:** El término "dispositivo para corriente residual (RCD)" se puede reemplazar por el término "Interruptor de circuito por pérdida a tierra (GFCI)" o "Interruptor de circuito de fuga a tierra (ELCB)".

### 3. Seguridad personal

- Quando use una herramienta eléctrica, manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común. No use herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de las drogas, el alcohol o un medicamento. Un momento de pérdida de atención durante la operación de herramientas eléctricas puede causar lesiones personales graves.
- Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Cuando se usa el equipo de protección, como mascarilla para polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco o protección auditiva para las condiciones correspondientes se reducen las lesiones personales.
- Evite arranques no intencionales. Antes de conectar la herramienta a la fuente de energía o a la batería, de levantarla o de transportarla, asegúrese de que está desconectada. Cargar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas cuyo interruptor está en encendido puede causar accidentes.
- Retire y ajuste la llave o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Si hay alguna llave o llave de tuercas colocada en la parte rotatoria de la herramienta eléctrica, se pueden causar lesiones personales.
- No se estire para alcanzar objetos. Mantenga los pies bien plantados y mantenga el equilibrio en todo momento. Esto le dará mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use ropa adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de partes móviles. La ropa suelta, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- Si se cuenta con dispositivos para conexión o extracción de polvo o colectores, asegúrese de que están bien conectados y de que se usan de la manera adecuada. El uso de recolectores de polvo puede reducir peligros relacionados con el polvo.

### 4. Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- No debe forzar una herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- No use la herramienta eléctrica si el interruptor no sirve para encender y apagar.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o desconecte la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- Quando no se estén usando, guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que ninguna persona que no está familiarizada con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la opere.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.

- e. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas.** Revise que no haya partes mal alineadas, trabadas o sueltas, que no haya partes rotas ni ninguna otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, lleve la herramienta a reparar antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal mantenimiento.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con buen mantenimiento y bordes afilados tienen menos probabilidades de quedar trabadas y son más fáciles de controlar.
- g. **Use la herramienta eléctrica, sus accesorios, brocas, etcétera, de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** Si la herramienta eléctrica se usa para operaciones diferentes a las de diseño, se puede causar una situación de peligro.

### 5. Servicio

- a. **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona calificada y use sólo refacciones idénticas.** Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL MARTILLO

- ♦ **Use protección auditiva.** La exposición al ruido puede causar pérdida de la audición.
- ♦ **Si su herramienta cuenta con mango(s) auxiliar(es), úselo(s).** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- ♦ **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies aisladas cuando realice operaciones donde el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** Si un accesorio entra en contacto con un cable "vivo", las partes metálicas de la herramienta pueden quedar "vivas" y dar una descarga eléctrica al operador.
- ♦ **Asegúrese de que el material que se está taladrando no esconde líneas eléctricas o de gas y verifique su ubicación con las compañías de servicio.**
- ♦ **Mantenga un agarre firme de la herramienta en todo momento. No intente operar la herramienta sin sostenerla con ambas manos.** La operación de esta herramienta con una mano puede causar la pérdida de control. También puede ser peligroso cortar o toparse con materiales duros como varillas. Tome firmemente el mango lateral antes de usar la herramienta.
- ♦ Revise que el cincel esté seguro en su lugar antes de operar la herramienta.
- ♦ Cuando haga frío o cuando no se haya usado la herramienta por periodos largos, deje que opere sin carga durante unos minutos antes de usarla.
- ♦ Cuando realice trabajo en alturas superiores al nivel del suelo, confirme que el área debajo está libre de obstáculos.
- ♦ No toque el cincel ni las partes cercanas a éste inmediatamente después de la operación, ya que pueden estar extremadamente calientes y causar quemaduras.
- ♦ Recuerde colocar siempre el cable hacia atrás, lejos del cincel.

- ♦ No opere la herramienta por periodos prolongados. Las vibraciones del martillo pueden dañar sus manos y brazos. Use guantes para darle mayor amortiguación y limite su exposición tomando descansos prolongados.

**Nota:** Voltaje principal. Cuando conecte la herramienta a la alimentación principal, es imperativo verificar que el voltaje de la alimentación corresponda con el de la herramienta eléctrica. Si el voltaje de la alimentación principal excede el indicado en la herramienta eléctrica, el usuario puede recibir lesiones graves en caso de un accidente y se puede dañar la herramienta. Por el contrario, si el voltaje de la alimentación principal es menor que el voltaje requerido por la herramienta, se puede dañar el motor. Así, si no se puede verificar el voltaje, es imperativo no conectarla a la fuente de alimentación.

## RIESGOS RESIDUALES

Cuando se usa la herramienta, puede haber riesgos residuales adicionales que no están incluidos en las advertencias de seguridad. Estos riesgos pueden ser causados por el mal uso, el uso prolongado, etcétera. A pesar de que se apliquen los reglamentos de seguridad relevantes y de que se implementen dispositivos de seguridad, ciertos riesgos no se pueden evitar, a saber:




- ♦ Lesiones causadas al tocar partes rotatorias/móviles.
- ♦ Lesiones causadas al cambiar partes, hojas o accesorios.
- ♦ Lesiones causadas por el uso prolongado de la herramienta. Cuando se usa una herramienta por periodos prolongados, se deben tomar descansos regulares.
- ♦ Disminución de la audición.
- ♦ Peligros para la salud causados por respirar el polvo creado al usar la herramienta (por ejemplo, cuando se trabaja con madera, en especial roble, haya y tablero de fibra (MDF)).

## SEGURIDAD DE OTRAS PERSONAS

- ♦ Esta herramienta no está diseñada para ser usada por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o hayan sido instruidas en el uso de la herramienta por una persona responsable de su seguridad.
- ♦ Los niños deben estar bajo supervisión, para asegurar que no jueguen con la herramienta.

## ETIQUETAS DE LA HERRAMIENTA

La herramienta lleva los siguientes símbolos y un código de fecha:

	¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones antes de usar la herramienta.
	Use protección auditiva.
	Use anteojos de protección o goggles.

V	Voltios		Corriente Directa
A	Amperes	$n_0$	Velocidad sin Carga
Hz	Hertz		Construcción Clase II
W	Watts		Terminales de Conexión a Tierra
min	minutos		Símbolo de Alerta Seguridad
	Corriente Alterna	/min. (rpm)	Revoluciones o Reciprocaciones por Minuto

Área del cable transversal (mm <sup>2</sup> )	Corriente nominal del cable (Ampere)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Largo del Cable (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

### Posición del código de fecha (Fig. A)

El Código de fecha, que incluye el año de fabricación, se encuentra impreso en el alojamiento. Ejemplo:

2016 XX JN

Año de fabricación

### CONTENIDO DEL PAQUETE

El paquete contiene:

- 1 martillo de demolición
- 1 caja de kit
- 1 mango lateral
- 1 cincel
- 1 manual de instrucciones
- ♦ Revise que no haya daños en la herramienta, las partes o accesorios que puedan haber ocurrido durante el transporte.
- ♦ Tómese el tiempo de leer con cuidado y entender el manual antes de la operación.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA



Su herramienta tiene doble aislamiento; por lo tanto, no se requiere ningún cable a tierra. Revise siempre que el voltaje de la alimentación principal corresponda al voltaje que aparece en la placa del fabricante.



**ADVERTENCIA!** Si el cable de energía está dañado, se debe reemplazar con el fabricante, con un Centro de Servicio Stanley autorizado o una persona igualmente calificada para evitar daños o lesiones. Si el cable es reemplazado por una persona igualmente calificada pero no autorizada por Stanley, la garantía no será válida.

### USO DE CABLES DE EXTENSIÓN

Si es necesario utilizar una extensión, use un cable aprobado que cumpla con las especificaciones de entrada de energía de la herramienta. El área transversa mínima del cable conductor es 1.5 mm<sup>2</sup>. Se deben desenredar los cables antes de enrollarlos.

Voltaje	Amperes	Corriente nominal (amperes) del cable					
		6	6	6	6	6	10
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
220-240	12,1 - 20,0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

### CARACTERÍSTICAS (FIG. A)

Esta herramienta incluye todas o algunas de las siguientes características:

- a. Mango lateral
- b. Interruptor
- c. Perilla de control de energía de impacto electrónico
- d. Collarín indexador de posición del cincel
- e. Entrada de inyección de aceite lubricante
- f. Herramienta de sujetador / manguito
- g. Indicador de servicio

### Control de energía de impacto electrónico

El control de energía de impacto electrónico (3) ofrece las siguientes ventajas:

- ♦ Uso de accesorios más pequeños sin riesgo de ruptura.

- ♦ Minimización de rupturas al cincelar materiales suaves o frágiles.
- ♦ Óptimo control de la herramienta para un cincelado preciso.

### Luz de recordatorio de servicio

Cuando se enciende o parpadea la luz de recordatorio de servicio (7), indica que las escobillas de carbón recortadas apagarán la herramienta en 8 horas aproximadamente. Después de ese periodo, se apagará la luz y la herramienta dejará de funcionar. Se debe enviar la herramienta a un centro de servicio para mantenimiento.

### Función de arranque suave

La función de arranque suave permite aumentar con mayor lentitud la tasa de impacto, para evitar que el cincel o punta "rebote" en la mampostería al comenzar.

## ENSAMBLE Y AJUSTE



**ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconecte la máquina de la fuente de energía antes de instalar y retirar los accesorios, antes de ajustar o cambiar los ajustes o al hacer reparaciones. Confirme que el interruptor de gatillo esté en la posición OFF (apagado). Los arranques accidentales pueden causar lesiones.

### Inserción y remoción de accesorios SDS Max (Fig. A)

Esta herramienta usa cinceles SDS-MAX (consulte la Fig. A para la vista transversal del vástago de un cincel). Recomendamos usar solamente accesorios profesionales.

- ♦ Limpie y engrase el vástago de la broca.
- PRECAUCIÓN:** No aplique lubricante a la máquina.
- ♦ Inserte el vástago del cincel en el sujetador de broca/manguito de la herramienta (f). Presione y gire el cincel ligeramente hasta que el manguito entre en posición.
- ♦ Jale el cincel para confirmar que está bien asegurado. La función de martilleo requiere que el cincel se pueda mover axialmente varios centímetros cuando está asegurado en el sujetador.
- ♦ Para retirar el cincel, jale el sujetador/manguito de la herramienta (f) y saque el cincel del sujetador.
- ♦ ¡ADVERTENCIA! Use siempre guantes para cambiar accesorios. Las partes metálicas expuestas en la herramienta y el accesorio se pueden calentar extremadamente durante la operación.

### INDEXADO DE LA POSICIÓN DEL CINCEL (Fig. D)

Se puede indexar el cincel y ajustarlo en 12 posiciones diferentes.

- 1 Inserte el cincel como se indica arriba.
- 2 Jale el collarín de posición del cincel (d) y hágalo rotar en la dirección de la flecha hasta que el cincel esté en la posición deseada.

### Ajuste de la potencia del impacto electrónico Perilla de control (Fig. A)

Gire la perilla (c) al nivel deseado. Mientras más alto sea el número, mayor será la energía del impacto.

**Con los ajustes de perilla «1» (bajo) a «6» (potencia total), la herramienta es extremadamente versátil y adaptable para muchas aplicaciones.**

El ajuste requerido se conoce a través de la experiencia, por ejemplo:

- ♦ al cincelar materiales suaves y frágiles o cuando se requiere que la ruptura sea mínima, se ajusta la perilla en «1» o «2» (bajo);
- ♦ para romper materiales más duros, la perilla se ajusta en «6» (potencia total).

### Colocación del mango lateral (Fig. A)

El mango lateral (a) se puede montar en el frente de la máquina de manera que se ajuste para usuarios diestros y zurdos.



**ADVERTENCIA:** Opere siempre la máquina con el mango lateral adecuadamente montado.

1. Desatornille la perilla de sujeción del mango (g).
2. Ajuste el mango lateral (a) en el ángulo deseado.
3. Deslice y rote el mango lateral a la posición deseada.
4. Asegure el mango lateral en su lugar apretando la perilla de sujeción (g).

## USO



**ADVERTENCIA!** Obedezca siempre las instrucciones de seguridad y regulaciones aplicables.

- ♦ Preste atención a la ubicación de tuberías y cableado.
- ♦ Aplique una presión de aproximadamente 20 - 30 kg a la herramienta. La fuerza excesiva no acelerará el cincelado y sí disminuirá el desempeño de la herramienta, además de que puede acortar su vida útil.
- ♦ Siempre sostenga la herramienta firmemente, con ambas manos, y asegúrese de tener una postura firme (Fig. C). Siempre opere la herramienta con el mango lateral adecuadamente montado.

### Posición adecuada de las manos (Fig. C)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, **SIEMPRE** use la posición correcta de las manos, como se muestra.

La posición adecuada de las manos requiere una mano en el mango lateral (a), la otra en el mango principal.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, **SIEMPRE** sostenga la herramienta con firmeza, para anticiparse a reacciones repentinas.

### Encendido y Apagado (Fig. A)

1. Para operar la herramienta, presione el interruptor(b) y gírelo a la posición 'I'.
2. Para detener la herramienta, gire el interruptor a la posición 'O' y suéltelo(b).

### Demolición, cincelado y acanalado (Fig. A)

1. Seleccione el cincel adecuado, y limpie y engrase su

vástago.

2. Inserte el cincel y verifique que esté bien asegurado.
3. Ajuste el nivel de energía de impacto deseado.
4. Coloque y ajuste el mango lateral (a) para confirmar que esté bien apretado.
5. Sujete la herramienta por el mango principal y el mango lateral (a) y enciéndala. Ahora, la herramienta corre en operación continua.
6. Apague siempre la herramienta al terminar el trabajo y antes de desconectarla.

Hay varios tipos de opciones de cincel disponibles.

Sólo se deben usar los accesorios Stanley recomendados con este producto.



**ADVERTENCIA**

- ◆ No use la herramienta para mezclar o bombear combustibles o líquidos explosivos (benceno, alcohol, etcétera).
- ◆ No mezcle ni agite líquidos marcados como inflamables.

**Mantenimiento de los accesorios (Fig. B)**

El mantenimiento de los accesorios en los tiempos correctos garantiza resultados óptimos en la aplicación y una vida útil larga y eficiente de los accesorios. Para afilar los cinceles, debe usar los discos de afilado correctos. Para ver los ángulos correctos de los cinceles, consulte la FIG B:

Cincel de punta (8)

Cincel plano (9)



**ADVERTENCIA!** Estos cinceles sólo se pueden afilar un cierto número de veces. Si tiene alguna duda, contacte a su distribuidor para recibir recomendaciones.



**ADVERTENCIA!** Confirme que el borde de corte no muestre decoloración por exceso de presión. Esto puede afectar la dureza del accesorio

**MANTENIMIENTO**

Su herramienta/aparato alámbrico/inalámbrico Stanley se diseñó para operar por un largo periodo con mantenimiento mínimo. Para asegurar que la operación sea satisfactoria, la herramienta debe mantenerse y limpiarse de manera regular.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, antes de ajustar o cambiar ajustes, o al hacer reparaciones. Confirme que el interruptor de gatillo esté en la posición OFF (apagado). Los arranques accidentales pueden causar lesiones.

- ◆ Este aparato no puede recibir servicio del usuario. En caso de algún problema, contacte a nuestro agente de reparación autorizado.
- ◆ La herramienta se apagará automáticamente cuando las escobillas de carbón estén desgastadas.

**ADVERTENCIA!** Antes de dar mantenimiento a las herramientas eléctricas alámbricas/inalámbricas:

- ◆ Apague y desconecte el aparato/herramienta.
- ◆ O apague y retire la batería del aparato/ herramienta

si es que el aparato/herramienta tiene una batería separada.

- ◆ O haga operar la batería hasta que se agote, si es que es parte integral de la herramienta, y luego apague el interruptor.
- ◆ Desconecte el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de la limpieza regular.
- ◆ Limpie regularmente las rendijas de ventilación de su aparato/herramienta/cargador con un cepillo suave o trapo seco.
- ◆ Limpie regularmente el alojamiento del motor con un trapo húmedo. No use limpiadores abrasivos ni a base de solvente.
- ◆ Abra regularmente el mandril y golpéelo suavemente para retirar el polvo del interior (cuando el mandril esté colocado).

**Reemplace las escobillas de carbón (Fig. D)**



**Lubricación**

- ◆ Regularmente reemplace y revise las escobillas de carbón. Reemplace las escobillas a tiempo, cuando se hayan desgastado hasta la línea del abrasivo. Mantenga las escobillas limpias y confirme que se deslizan sin problema dentro de su rango. Las dos escobillas se deben reemplazar al mismo tiempo.
- ◆ Use un desarmador de cruz para retirar los tornillos girándolo hacia la izquierda, abra la tapa inferior (8) con un desarmador plano, luego abra la tapa de las escobillas hacia la izquierda, ahora puede retirar las escobillas como se muestra en la Fig. D y colocar la escobilla nueva; coloque entonces la tapa de las escobillas girando hacia la derecha, finalmente coloque la tapa inferior y apriétela con el desarmador de cruz.
- ◆ Abra la tapa de la entrada de inyección de aceite lubricante (5), revise el aceite en la caja de engranes, si está sucio o el nivel está bajo, cambie el aceite o agregue la cantidad adecuada de aceite de la compañía.



**Limpieza**



**ADVERTENCIA!** Con aire seco, sopla la tierra y el polvo del alojamiento principal cada vez que vea acumulación de polvo en las ventillas de aire y alrededor de ellas. Cuando realice este procedimiento, use protección adecuada para los ojos y una mascarilla para polvo aprobada.



**ADVERTENCIA!** Nunca use solventes ni otros agentes químicos duros para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos agentes químicos pueden debilitar el material de las partes. Use sólo jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la herramienta. Jamás permita la entrada de líquidos en la herramienta, no use gasolina ni otros agentes químicos, jamás sumerja parte alguna de la herramienta en algún líquido.



**IMPORTANT!** Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD, cualquier reparación, mantenimiento y ajuste (distinto a los indicados en este manual) debe ser realizado por un centro de servicio



autorizado u otra organización calificada y siempre deben usarse refacciones idénticas. La unidad no contiene ninguna parte a la que el usuario pueda dar servicio en el interior.

### Accesorios Opcionales



**ADVERTENCIA!** Dado que accesorios distintos a los ofrecidos por Stanley no han sido probados con este producto, su uso con esta herramienta puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use sólo los accesorios Stanley recomendados con este producto.

Hay varios tipos de brocas y cinceles SDS MAX como opción.

Consulte a su distribuidor para obtener información sobre los accesorios adecuados.



#### Protección del medio ambiente

Recolección separada. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si un día encuentra que su producto Stanley debe reemplazarse o si ya no le es de utilidad, no la elimine con los desechos domésticos. Le pedimos separarla para su reciclaje.

La recolección separada de productos y empaques usados permite su reciclaje y reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación ambiental y reduce la demanda de materia prima.



Algunos gobiernos locales pueden requerir que los centros locales o municipales de eliminación de desechos o los distribuidores de productos nuevos ofrezcan servicios de reciclaje de productos electrónicos.

### Notas

En Stanley tenemos una política de mejora continua de nuestros productos, por lo tanto, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto sin previo aviso.

El equipo y los accesorios estándar pueden variar por país. Las especificaciones del producto pueden variar por país.

Es posible que el rango completo de productos no esté disponible en todos los países. Contacte a los distribuidores Stanley locales para conocer la disponibilidad.

### INFORMACIÓN DE SERVICIO

Stanley ofrece una red completa de centros de servicio autorizados y de la compañía. Todos los Centros de Servicio Stanley cuentan con personal capacitado para

ofrecer a los clientes un servicio eficiente y confiable para sus herramientas eléctricas. Para más información sobre nuestros centros de servicio o si requiere algún consejo técnico, reparación o refacciones de fábrica genuinas, contacte al centro Stanley más cercano.

### DATOS TÉCNICOS

MARTILLO DE DEMOLICIÓN		STHM10				
TIPO		-AR	-B2C	-B3	-B2	-BR
Voltaje	V	220	220	120	220	127
Frecuencia	Hz	50	50	60	50/60	60
Entrada de energía	W	1600				
Tasa de impacto	bpm, gpm o ipm	900-1890				
Energía de impacto	J	5-25				
Tipo de mandril		SDS Max				
Peso	kg (lb)	10,5 (23,1)				

## Uso Previsto

Seu martelo demolidor STHM10 da STANLEY foi projetado para o trabalho pesado de demolição, retirar reboco e cinzelamento em concreto, tijolo, pedra e outros materiais de alvenaria.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### Advertências gerais de segurança das ferramentas elétricas

**ADVERTÊNCIA! Leia todas as advertências de segurança e instruções.** Se as advertências e instruções não forem seguidas, existe o risco de choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde as advertências e instruções para futura referência.** Nas advertências, o termo “ferramenta elétrica” se refere a ferramentas elétricas que funcionam ligadas na rede elétrica (com fio) ou com baterias (sem fio).

### 1. Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas escuras ou amontoadas são um convite a acidentes.
- Evite utilizar ferramentas elétricas em ambientes com risco de explosão, como na presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas podem emitir faíscas que podem provocar a ignição de pós ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas ao utilizar uma ferramenta elétrica.** Distrações podem provocar uma falta de controle.

### 2. Segurança com a eletricidade

- O plugue da ferramenta elétrica deve ser compatível com a tomada. Evite alterar o plugue. Não use adaptadores com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues inalterados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contato com superfícies aterradas, como canos, aquecedores, fogões e geladeiras.** Há maior risco de choque elétrico quando o corpo está aterrado.
- Não exponha ferramentas elétricas à chuva nem a condições de umidade.** A entrada de água a uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não force o fio. Nunca use o fio para transportar ou arrastar a ferramenta nem para desligar o plugue da tomada. Mantenha-o afastado de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao utilizar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use extensões apropriadas para uso externo.** O uso de extensões apropriadas para uso externo diminui o risco de choque elétrico.
- Se for necessário utilizar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use uma rede elétrica protegida por um disjuntor diferencial residual**

(RCD, do inglês). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico. Obs.: O termo “disjuntor diferencial residual (RCD)” pode ser substituído pelo termo “Interruptor de circuito por falha de aterramento (GFCI)” ou “Interruptor de circuito de fuga à terra (ELCB)”.

### 3. Segurança pessoal

- Ao utilizar uma ferramenta elétrica, fique alerta, concentre-se no que está fazendo e use o bom senso. Não use ferramentas elétricas se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante o uso de ferramentas elétricas pode resultar em lesões corporais graves.
  - Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** Equipamentos de proteção, como máscara contra pós, calçados de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva para as condições apropriadas reduzirão as lesões pessoais.
  - Evite o acionamento acidental. Certifique-se de que o botão esteja na posição “desligado” antes de ligar o plugue na tomada e/ou colocar as baterias e antes de levantar a ferramenta ou transportá-la.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no gatilho ou conectar ferramentas na rede elétrica quando o interruptor está na posição “ligado” é um convite a acidentes.
  - Retire qualquer chave de ajuste ou ferramenta antes de ligar uma ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave encaixada em uma peça giratória da ferramenta elétrica pode resultar em lesões pessoais.
  - Não tente realizar trabalhos fora do seu alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e o equilíbrio.** Isto lhe permite ter maior controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
  - Use roupa adequada. Não use roupas frouxas nem joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados de peça móveis.** Roupas frouxas, joias e cabelos compridos podem ser puxados por peças móveis
  - Se forem incluídos dispositivos de extração e coleta de pó, certifique-se de que sejam montados e devidamente usados.** O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados à geração de pó.
- ### 4. Uso e cuidado das ferramentas elétricas
- No force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica adequada para o trabalho a fazer. A ferramenta elétrica correta vai fazer um trabalho melhor e mais seguro na velocidade para a qual foi projetada.
  - Não use a ferramenta elétrica se o botão não liga nem desliga.** Qualquer ferramenta elétrica que não puder ser controlada com o botão liga/desliga é perigosa e deverá ser consertada.
  - Desligue o plugue da tomada e/ou retire a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardá-la.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de

acionamento acidental.

- d. **Guarde as ferramentas elétricas que não estiverem em uso longe do alcance das crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se estão desalinhadas ou se peças móveis estão enganchadas ou soltas, que não haja peças quebradas nem qualquer outro problema que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve-a ao serviço técnico antes de usá-la.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas malconservadas.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte bem conservadas com lâminas afiadas têm menos probabilidade de ficar cegas e são mais fáceis de controlar.
- g. **Use a ferramenta elétrica, seus acessórios, brocas etc. seguindo estas instruções, levando em conta as condições de trabalho e o trabalho a fazer.** O uso da ferramenta elétrica para trabalhos diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.

## 5. Serviço

- a. **Leve sua ferramenta elétrica para serviços com uma pessoa qualificada que use apenas peças de reposição idênticas.** Isso vai garantir que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

### ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA DO MARTELO

- ♦ Use proteção auditiva. A exposição ao ruído pode causar perda da audição.
- ♦ Se sua ferramenta tiver empunhadura(s) auxiliar(es), use-a(s). A perda de controle pode causar lesões pessoais.
- ♦ Segure a ferramenta elétrica nas superfícies de contato isoladas ao realizar trabalhos nos quais o acessório de corte possa entrar em contato com fiação escondida ou com o próprio fio. O contato do acessório de corte com um fio eletrificado pode eletrificar peças de metal expostas da ferramenta e provocar um choque elétrico no usuário.
- ♦ Certifique-se de que o material que está sendo perfurado no esconda fiação nem canos de gás e verifique sua localização com as companhias de serviço.
- ♦ Segure com firmeza a ferramenta em todo momento. Não tente usar a ferramenta sem segurá-la com ambas as mãos. O uso desta ferramenta só com uma mão pode causar perda de controle. Também pode ser perigoso cortar ou encontrar materiais duros, como vergalhões. Segure firmemente a empunhadura lateral antes de usar a ferramenta.
- ♦ Verifique que o cinzel esteja firme no lugar antes de usar a ferramenta.
- ♦ Quando fizer frio ou quando a ferramenta não tiver sido usada há algum tempo, deixe-a funcionar sem carga durante alguns minutos antes de usá-la.
- ♦ Quando fizer trabalhos em alturas superiores ao nível

do solo, confirme que a área debaixo esteja livre de obstáculos.

- ♦ Não toque o cinzel nem as peças que ficarem perto dele imediatamente após o uso, pois podem estar muito quentes e provocar queimaduras.
- ♦ Lembre-se de manter o fio sempre para trás, longe do cinzel.
- ♦ Não use a ferramenta por períodos prolongados. As vibrações das marteladas podem causar problemas nas mãos e braços. Use luvas para amortecer o movimento e limite sua exposição fazendo intervalos de descansos prolongados.

**Obs.:** Voltagem principal. Quando ligar a ferramenta à rede elétrica, é imprescindível verificar que a voltagem da rede corresponda à da ferramenta elétrica. Se a voltagem da rede elétrica exceder a indicada na ferramenta elétrica, o usuário poderá ter lesões graves no caso de um acidente e a ferramenta poderá ser danificada. Pelo contrário, se a voltagem da rede elétrica for menor que a voltagem requerida pela ferramenta, o motor pode se danificar. Portanto, se não for possível descobrir a voltagem, é fundamental não ligar a ferramenta na rede elétrica.

### RISCOS RESIDUAIS

Quando usamos a ferramenta, podem haver riscos residuais adicionais que não tenham sido incluídos nas advertências de segurança. Esses riscos podem surgir pelo uso incorreto, prolongado etc. Mesmo seguindo as normas de segurança relevantes e implementando dispositivos de segurança, certos riscos residuais não podem ser evitados. Eles incluem:

- ♦ Lesões causadas ao tocar peças giratórias ou móveis;
- ♦ Lesões causadas ao trocar peças, lâminas ou acessórios;
- ♦ Lesões causadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, é necessário fazer intervalos de descanso regulares;
- ♦ Deterioro auditivo;
- ♦ Riscos de saúde causados pela aspiração do pó gerado ao usar a ferramenta (por exemplo: ao trabalhar com madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).







### SEGURANÇA DE OUTRAS PESSOAS

- ♦ Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (inclusive crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, nem com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou recebam instruções para o uso da ferramenta de uma pessoa responsável por sua segurança.
- ♦ Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com a ferramenta.

### ETIQUETAS DA FERRAMENTA

Os pictogramas a seguir são mostrados na ferramenta junto com o código da data:

	ADVERTÊNCIA! Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções antes do uso.
	Use proteção auditiva.

	Use proteção para olhos.		
V	Tensão		Corrente Direta
A	Amperes	$n_0$	Sem Velocidade de Carga
Hz	Hertz		Construção Classe II
W	Watts		Terminal de Aterramento
min	minutos		Símbolo de Alerta de Segurança
	Corrente Alternada	/min. (rpm)	Revolução por min. ou alternância por minuto

### Posição do código da data (Fig. A)

O Código da data, que inclui o ano de fabricação, vai impresso dentro da carcaça.

Exemplo:

2016 XX JN  
Ano de fabricação

### CONTEÚDO DA EMBALAGEM

A embalagem contém:

- 1 martelo demolidor
- 1 caixa de kit
- 1 empunhadura lateral
- 1 cinzel
- 1 manual de instruções

- ♦ Verifique que a ferramenta, peças extras ou acessórios não tenham danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- ♦ Leia cuidadosamente para entender bem as instruções antes de utilizar a ferramenta.

### SEGURANÇA COM A ELETRICIDADE



Sua ferramenta tem isolamento duplo, portanto, não requer aterramento. Verifique sempre que a voltagem da rede elétrica seja compatível com a voltagem da placa de dados do fabricante.



**ADVERTÊNCIA!** Se o fio fornecido sofrer qualquer dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Serviço autorizado STANLEY, para evitar danos ou lesões. Se o fio for substituído por uma pessoa qualificada não autorizada pela Stanley, a garantia não terá validade.

### USO DE EXTENSÕES

Se for necessário utilizar uma extensão, use uma extensão aprovada que cumpra com as especificações da entrada de energia da ferramenta. A área transversal mínima do fio condutor deve ser de 1,5 mm<sup>2</sup>. Os fios devem ser desemaranhados antes de serem enrolados.

Área do cabo transversal (mm <sup>2</sup> )	Corrente nominal do cabo (Ampères)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Comprimento do Cabo (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Tensão	Amperes	Corrente nominal (ampères) do cabo					
		6	6	6	6	15	15
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
	12,1 - 20,0	20	20	25	-	-	-
220-240	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

### CARACTERÍSTICAS (FIG. A)

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características a seguir:

- a. Empunhadura/alça lateral
- b. Interruptor liga/desliga em gatilho
- c. Botão seletor da energia de impacto eletrônico
- d. Anel indicador da posição do cinzel
- e. Entrada do injetor de lubrificante
- f. Suporte/manga de pontas
- g. Indicador de serviço

### Seletor da energia de impacto eletrônico

O seletor da energia de impacto eletrônico (3) oferece as seguintes vantagens:

- ♦ Uso de acessórios menores sem risco de ruptura.
- ♦ Minimização de rupturas ao usar o cinzel em materiais mais moles ou frágeis.
- ♦ Controle ótimo da ferramenta para um cinzelamento preciso.

### Luz indicadora de serviço

Quando a luz indicadora de serviço (7) acender ou começar a piscar, estará indicando que as escovas de carvão

recortadas desligarão a ferramenta em aproximadamente 8 horas. Após esse período, a luz se apagará e a ferramenta deixará de funcionar. A ferramenta deverá ser enviada a um centro de serviço para manutenção.

### Função de acionamento suave

A função de acionamento suave permite aumentar mais lentamente a taxa de impacto para evitar o ricochete do cinzel ou da ponteira na alvenaria ao começar a trabalhar.

## MONTAGEM E AJUSTE

**ADVERTÊNCIA!** Para reduzir o risco de lesões, desligue a ferramenta e desconecte o plugue da rede elétrica antes de instalar ou retirar acessórios, antes de ajustar ou mudar os ajustes ou ao fazer reparações. Certifique-se de que o gatilho esteja na posição OFF (desligado). Acionamentos acidentais podem causar lesões.

### Inserção e remoção de acessórios SDS Max (Fig. A)

Esta ferramenta usa cinzeis SDS-MAX (consulte a Fig. A para ver o corte transversal da haste de um cinzel). Recomendamos usar apenas acessórios profissionais.

- ◆ Limpe e engraxe a haste da broca.



**PRECAUÇÃO:** Não ponha lubrificante na máquina.

- ◆ Inserte a haste do cinzel no suporte de pontas da ferramenta (f). Pressione e gire o cinzel levemente até o suporte voltar ao lugar.
- ◆ Puxe o cinzel para confirmar que esteja firme. A função de martelagem requer que o cinzel possa se deslocar axialmente vários centímetros quando está encaixado no suporte.
- ◆ Para retirar o cinzel, puxe o suporte de pontas (f) e retire o cinzel do suporte.
- ◆ **ADVERTÊNCIA!** Use sempre luvas para trocar acessórios. As peças metálicas expostas na ferramenta e no acessório podem esquentar muito durante o funcionamento.

### INDICAÇÃO DA POSIÇÃO DO CINZEL (Fig. D)

O cinzel pode ser ajustado em 12 posições diferentes.

1 Introduza o cinzel como foi indicado.

2 Puxe o anel da posição do cinzel (d) e gire no sentido da seta até o cinzel estar na posição desejada.

### Ajuste da potência do impacto eletrônico

#### Botão seletor (Fig. A)

**Gire o seletor (c) ao nível desejado. Quanto maior o número, maior será a energia do impacto. Com os níveis do seletor «1» (baixo) a «6» (potência total), a ferramenta se torna muito versátil e adaptável para muitas aplicações.**

**Só saberemos que nível precisaremos com a experiência. Por exemplo:**

- ◆ ao martelar materiais mais moles e frágeis ou quando precisamos ter um mínimo de ruptura, o seletor deve estar em «1» ou «2» (baixo);
- ◆ para romper materiais mais duros, o seletor deve estar em «6» (potência total).

### Montagem da empunhadura lateral (Fig. A)

A empunhadura lateral (a) pode ser montada na frente da máquina, de tal forma que sirva para usuários destros e canhotos.

**ADVERTÊNCIA:** Use sempre a máquina com a empunhadura lateral adequadamente montada.

1. Desparafuse a trava da empunhadura (g).
2. Ajuste a empunhadura lateral (a) no ângulo desejado.
3. Deslize e coloque a empunhadura lateral na posição desejada.
4. Fixe a empunhadura lateral no lugar apertando a trava (g).

## USO

**ADVERTÊNCIA!** Siga sempre as instruções de segurança e normas correspondentes.

- ◆ Tenha o cuidado de localizar canos e fiação.
- ◆ Aplique uma pressão de aproximadamente 20 - 30 kg na ferramenta. A força excessiva não acelera o trabalho e pode reduzir a performance da ferramenta, além de diminuir sua vida útil.
- ◆ Segure sempre com firmeza a ferramenta, com ambas as mãos, e certifique-se de manter uma postura firme (Fig. C). Use sempre a ferramenta com a empunhadura lateral adequadamente montada.

### Posição adequada das mãos (Fig. C)



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões pessoais graves, use **SEMPRE** a posição correta das mãos, como mostra a figura.



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões pessoais graves, segure **SEMPRE** com firmeza a ferramenta, para antecipar situações repentinas.

A posição adequada das mãos requer uma mão na empunhadura lateral (a) e a outra na empunhadura principal.

### Ligar e desligar (Fig. A)

1. Para utilizar a ferramenta, aperte o interruptor (b) para a posição 'I'.
2. Para desligar a ferramenta, aperte o interruptor para a posição 'O' e solte (b).

### Demolição, cinzelamento e canalização (Fig. A)

1. Escolha o cinzel adequado, limpe e engraxe a haste.
2. Inserte o cinzel e certifique-se de que esteja bem firme.
3. Ajuste o nível da energia de impacto desejado.
4. Coloque e ajuste a empunhadura lateral (a) para confirmar que esteja bem apertada.
5. Segure a ferramenta na empunhadura principal e na lateral (a) e ligue a máquina. Agora, a ferramenta estará em funcionamento contínuo.
6. Desligue sempre a ferramenta ao terminar o trabalho e antes de desligar da tomada.
7. Há vários tipos de cinzel disponíveis.

8. Só devem ser usados os acessórios Stanley recomendados para este produto.



### ADVERTÊNCIA

- ◆ Não use a ferramenta para misturar ou bombear combustível ou líquidos explosivos (benzeno, álcool etc.).
- ◆ Não misture nem agite líquidos marcados como inflamáveis.

### Manutenção dos acessórios (Fig. B)

A manutenção dos acessórios nos tempos corretos garante resultados ótimos para o trabalho a realizar, uma longa vida útil e eficiência dos acessórios. Para afiar os cinzeis, você deve usar os discos corretos. Para ver os ângulos corretos dos cinzeis, consulte a Fig. B:

Cinzel de ponta (8)

Cinzel plano (9)



**ADVERTÊNCIA!** Esses cinzeis só podem ser afiados um determinado número de vezes. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com seu distribuidor para receber recomendações.



**ADVERTÊNCIA!** Confirme que a borda da lâmina de corte não tenha uma cor diferente pelo excesso de pressão. Isso pode afetar a dureza do acessório

### MANUTENÇÃO

Sua ferramenta/aparelho com fio/sem fio da Stanley foi projetada para funcionar durante um longo período com um mínimo de manutenção. Para garantir que o funcionamento seja satisfatório, a ferramenta deve ter manutenção e limpeza de maneira periódica.



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões, desligue a ferramenta e o plugue da tomada antes de instalar ou retirar acessórios, antes de fazer ou alterar ajustes, ou ao fazer reparações. Verifique que o interruptor de gatilho esteja na posição OFF (desligado). Acionamentos acidentais podem causar lesões.

- ◆ Este aparelho não deve ter o serviço feito pelo usuário. Caso haja algum problema, entre em contato com o nosso agente de reparação autorizado.
- ◆ A ferramenta desliga automaticamente quando as escovas de carvão se desgastam.

**ADVERTÊNCIA!** Antes de fazer a manutenção das ferramentas elétricas com fio/sem fio:

- ◆ Desligue a máquina e o plugue da tomada;
- ◆ Ou desligue o motor e retire a bateria do aparelho/ferramenta, se a bateria vier separada;
- ◆ Ou use a bateria até terminar a carga, se ela vier integrada na ferramenta, e, então, desligue o interruptor;
- ◆ Desligue o carregador da tomada antes de limpá-lo. O carregador não precisa de manutenção além da limpeza regular;
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do aparelho/ferramenta/carregador com uma escovinha suave ou pano seco;
- ◆ Limpe regularmente a carcaça do motor com um pano úmido. Não use limpadores abrasivos nem a base de solvente;

- ◆ Abra regularmente o mandril e bata suavemente para retirar o pó do interior (quando o mandril estiver colocado).

### Substituição das escovas de carvão (Fig. D)



### Lubrificação

- ◆ Substitua regularmente e revise as escovas de carvão. Substitua-as a tempo, quando tiverem se desgastado até a linha do abrasivo. Mantenha as escovas limpas e certifique-se de que deslizem sem problema dentro da faixa normal. As duas escovas devem ser substituídas ao mesmo tempo.
- ◆ Use uma chave philips para tirar os parafusos, girando para a esquerda; abra a tampa inferior (8) com uma chave de fenda e abra a tampa das escovas para a esquerda; agora, tire as escovas como mostra a Fig. D e instale as escovas novas; coloque, então, a tampa das escovas girando para a direita e, finalmente, coloque a tampa inferior, apertando os parafusos com a chave philips.
- ◆ Abra a tampa da entrada do injetor de óleo lubrificante (5) e revise o óleo na caixa de engrenagens; se estiver sujo ou com um nível muito baixo, troque o óleo ou acrescente a quantidade adequada de óleo da companhia.



### Limpeza



**ADVERTÊNCIA!** Sobre a sujeira e o pó da carcaça com ar seco sempre que começar a se acumular ao redor das aberturas de ventilação. Use óculos de proteção e máscara contra pó aprovados ao fazer esse trabalho.



**ADVERTÊNCIA!** Nunca use solventes nem outros produtos químicos abrasivos para limpar peças não metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos podem debilitar o material das peças. Use um pano umedecido com água e um pouco de sabão para limpar a ferramenta. Nunca permita que entre líquido na ferramenta. Nunca submerja nenhuma peça da ferramenta em nenhum líquido.

**IMPORTANTE!** Para manter a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE dos produtos, qualquer conserto, manutenção e ajuste (diferente dos indicados neste manual) deve ser efetuado por um centro de serviço autorizado ou outra empresa qualificada, e sempre devem ser usadas peças de reposição idênticas. A ferramenta não contém em seu interior nenhuma peça que possa ser consertada pelo usuário.

### Acessórios opcionais



**ADVERTÊNCIA!** Como os acessórios não oferecidos pela Stanley não foram testados com este produto, seu uso com esta ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões, só devem ser usados acessórios recomendados pela Stanley com este produto.

Há vários tipos de brocas e cinzeis SDS MAX como opção.

Consulte o seu distribuidor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.



### Proteção do meio ambiente

Coleta separada. Este produto não deve ser descartado no lixo doméstico normal.

Se um dia seu produto Stanley precisar ser substituído ou se já não for útil para você, não o descarte no lixo doméstico. Separe-o para ser reciclado.



A coleta separada desses produtos e embalagens permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. Materiais reutilizados ou reciclados ajudam a evitar a poluição ambiental e reduzem a demanda de matérias primas novas.

Alguns governos locais podem requerer que os centros locais ou municipais de eliminação de resíduos ou os distribuidores de produtos novos ofereçam serviços de reciclagem de produtos eletrônicos.

### Observações

A política da STANLEY é de melhora contínua dos nossos produtos; portanto, se reserva o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Os equipamentos e acessórios padrão podem variar de um país a outro. As especificações dos produtos também podem variar de um país a outro.

É possível que não esteja disponível a gama completa de produtos em todos os países. Entre em contato com os distribuidores STANLEY locais para conhecer a disponibilidade de produtos de uma gama.

### INFORMAÇÕES DE SERVIÇO

A STANLEY oferece uma ampla rede de centros de serviço próprios da companhia e/ou autorizados em todo o país. Todos os Centros de Serviço STANLEY possuem pessoal treinado para oferecer aos clientes um serviço eficiente e confiável para as ferramentas elétricas. Para mais informações sobre nossos centros de serviço ou se precisar de conselhos técnicos, consertos ou peças de reposição genuínas do fabricante, entre em contato com o centro Stanley mais próximo.

### DADOS TÉCNICOS

MARTELO DEMOLIDOR		STHM10				
TIPO		-AR	-B2C	-B3	-B2	-BR
Voltagem	V	220	220	120	220	127
Frequência	Hz	50	50	60	50/60	60
Potência de entrada	W	1600				
Taxa de impacto	bpm, gpm ou ipm	900-1890				
Energia de impacto	J	5-25				
Tipo de mandril		SDS Max				
Peso	kg (lb)	10,5 (23,1)				

## Intended use

Your STANLEY STHM10 Demolition Hammer has been designed for heavy duty demolition, chipping and chiseling applications in concrete, brick, stone and other masonry materials.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location**

**is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE: The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

### 3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool**



before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## HAMMER SAFETY WARNINGS

- ◆ **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ Be certain that the material being drilled does not conceal electric or gas service and that their locations have been verified with the utility companies.
- ◆ **Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands.** Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- ◆ Ensure the chisel is secured in place before operating the tool.
- ◆ In cold-weather conditions or when the tool has not been used for a longer period of time, let the tool run with no load for several minutes before use.
- ◆ When working above ground level ensure the area below is clear.

- ◆ Do not touch the chisel or the parts close to the chisel immediately after operation, as they may be extremely hot and cause burns to the skin.
- ◆ Always direct the power cable to the rear, away from the chisel.
- ◆ Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

**Note:** Mains voltage: When connecting to the mains, it is imperative to verify if the voltage of the mains matches that of the power tool. If the mains voltage exceeds the voltage indicated on the power tool, the user may become severely injured in an accident, and the tool may be damaged. On the contrary, if the mains voltage is lower than the voltage required by the tool, the motor may be damaged as a result. Thus, if it is not possible to verify the voltage, it is imperative not to plug in to the power source.

## RESIDUAL RISKS

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain risks cannot be avoided. These are:




- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## SAFETY OF OTHERS

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## LABELS ON TOOL

The following symbols are shown on the tool along with date code:

	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.		
	Wear ear protection.		
	Wear safety glasses or goggles.		
V	Volts	==	Direct Current
A	Amperes	n <sub>0</sub>	No-Load Speed

Hz	Hertz		Class II Construction
W	Watts		Earthing Terminal
min	minutes		Safety Alert Symbol
	Alternating Current	/min.	Revolutions or Reciprocation per minute

### Position of Date Code (Fig. A)

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2016 XX JN  
Year of manufacturing

### PACKAGE CONTENTS

The package contains:

- 1 Demolition hammer
- 1 Kitbox
- 1 Side handle
- 1 Chisel
- 1 Instruction manual
- ◆ Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- ◆ Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

### ELECTRICAL SAFETY



Your tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the main voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



**Warning!** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized Stanley Service Center or an equally qualified person in order to avoid damage or injury. If the power cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by Stanley the warranty will not be valid.

### USING AN EXTENSION CABLE

If it is necessary to use an extension cable, please use an approved extension cable that fits the tool's power input specifications. The minimum cross-sectional area of the conducting wire is 1.5 sq. mm. Cables should be untangled before reeling up.

Cable cross-sectional area (mm <sup>2</sup> ) Cable rated current (Ampere)	Cable cross-sectional area (mm <sup>2</sup> ) Cable rated current (Ampere)
0.75	6
1.00	10

1.50	15
2.50	20
4.00	25

Cable length (m)						
	7.5	15	25	30	45	60

Voltage	Amperes	Cable rated current (Ampere)					
110-127	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
220-240	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

### FEATURES (FIG. A)

This tool includes some or all of the following features.

- a. Side Handle
- b. Switch
- c. Electronic impact energy control dial
- d. Chisel position index collar
- e. Lube oil-injection inlet
- f. Tool holder / sleeve
- j. Service indicator

### Electronic impact energy control

The electronic impact energy control (3) offers the following advantages:

- Use of smaller accessories without risk of breakage
- Minimised break-out when chiselling soft or brittle materials
- Optimal tool control for precise chiselling

### Service reminder light

When the service reminder light (7) lights up or blinks, this will indicate that the cut-out carbon brushes will switch off the tool in approximately 8 hours. After that period, the light will go off and the tool will stop running. The tool must then be sent to a service center for service.

### Soft start feature

The soft start feature allows the impact rate to build up more slowly, thus preventing the chisel or point from "bouncing" around on the masonry when starting up.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

**WARNING!** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

### Inserting and Removing SDS Max Accessories (Fig. A)

This tool uses SDS-MAX chisels (refer to the inset in Fig. A for a cross-section of a chisel shank). We recommend to use professional accessories only.

- ◆ Clean and grease the bit shank.



**CAUTION:** Do not apply lubricant to the machine.

- ◆ Insert the chisel shank into the bit holder/tool sleeve (f). Press and turn the chisel slightly until the sleeve snaps into position.
- ◆ Pull on the chisel to check if it is properly locked. The hammering function requires the chisel to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
- ◆ To remove a chisel, pull back the tool holder/ sleeve (f) and pull the chisel out of the tool holder.
- ◆ **WARNING!** Always wear gloves when you change accessories. The exposed metal parts on the tool and accessory may become extremely hot during operation.

### INDEXING THE CHISEL POSITION (Fig. D)

The chisel can be indexed and locked into 12 different positions.

- 1 Insert the chisel as described above.
- 2 Pull forward and rotate the chisel position collar (d) in the direction of the arrow until the chisel is in the desired position.

### Setting The Electronic Impact Power Control Dial (Fig. A)

Turn the dial (c) to the desired level. The higher the number, the greater the impact energy. With dial settings from «1» (low) to «6» (full power) the tool is extremely versatile and adaptable for many different applications. The required setting is a matter of experience, for example:

- when chiselling soft, brittle materials or when minimum break-out is required, set the dial to «1» or «2» (low);
- when breaking harder materials, set the dial to «6» (full power).

### Fitting The Side Handle (Fig. A)

The side handle (a) can be mounted on the front of the machine to suit both RH- and LH-users.



**WARNING:** Always operate the machine with the side handle properly mounted.

1. Unscrew the side handle clamp knob (g).
2. Adjust the side handle (a) to the desired angle.
3. Slide and rotate the side handle to the desired position.
4. Lock the side handle in place by tightening the clamp knob (g).

## USE

**WARNING!** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

- ◆ Be aware of the location of pipework and wiring.
- ◆ Apply a pressure of approx. 20 - 30 kg to the tool. Excessive force does not speed up chiselling but decreases tool performance and may shorten tool life.
- ◆ Always hold the tool firmly with both hands and ensure a secure stance (Fig. C). Always operate the tool with the side handle properly mounted.

### Proper Hand Position (Fig. C)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the side handle (a), with the other hand on the main handle.

### Switching On and Off (Fig. A)

1. To run the tool, press the switch(b) and turn it in 'I' position.
2. To stop the tool, turn it in 'O' position and release the switch(b).

### Demolition, Chiseling And Channelling (Fig. A)

1. Select the appropriate chisel, and clean and grease its shank.
2. Insert the chisel and check whether it is properly locked.
3. Set the desired impact energy level.
4. Fit and adjust the side handle (a) and make sure it is firmly tightened.
5. Hold the tool at main handle and side handle (a) and switch on. The tool now runs in continuous operation.
6. Always switch off the tool when work is finished and

before unplugging.

Various types of chisels are available as an option.

Only Stanley recommended accessories should be used with this product.



**WARNING:**

- ◆ Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).
- ◆ Do not mix or stir inflammable liquids labelled accordingly.

**Accessory maintenance (Fig B)**

Accessory maintenance at the right time guarantees optimal results in application and a long and efficient accessory life. Grind the chisels on grinding discs. Refer to Fig. B for the appropriate angles of the following chisels:

Pointed chisel (8)

Flat chisel (9)



**WARNING!** These chisels can be reground only a limited number of times. If in doubt, contact your dealer for recommendations.



**WARNING!** Ensure that the cutting edge does not show discolouration caused by too much pressure. This may impair the hardness of the accessory.

**MAINTENANCE**

Your Stanley corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. To ensure satisfactory operations, the tool must be maintained and cleaned regularly



**WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

- ◆ This machine is not user-serviceable. If problems occur contact an authorised repair agent.
- ◆ The tool will automatically switch off when the carbon brushes are worn.

**WARNING!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/ charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

**Replace the Carbon Brush (Fig. D)**



**Lubrication**

- ◆ Regularly replace and check the carbon brushes. Replace it in time when it is worn to the abrasive boundary line. Keep the carbon brush clean and make it freely slide in the brushing range. Two brushes shall be replaced at the same time.
- ◆ Use the cross screwdriver to counterclockwise unscrew the screws, open the bottom cover (8) with a flat screwdriver to counterclockwise open the brush cover, you can remove the brush as shown in the Fig. D, and put the new brush, and then clockwise fasten the brush cover, finally put the bottom cover, and then use the cross screwdriver to tighten it properly.
- ◆ Open the cap of the lube oil-injection inlet (5), check the lube oil in the gearbox, if the lube oil is dirty or insufficient, replace or add the adequate amount of lube oil provided by the company.



**Cleaning**



**WARNING!** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents.

Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING!** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the material of the parts. Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool, cleaning of gasoline or other chemicals, never immerse any part of the tool into liquid.



**IMPORTANT!** To ensure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified organizations, always using identical replacement parts. Unit contains no user service able parts inside.

**Optional Accessories**



**WARNING!** Since accessories, other than those offered by Stanley, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Stanley, recommended accessories should be used with this product.

Various types of SDS MAX drill bits and chisels are available as an option.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

**Protecting The Environment**



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Stanley product

needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Please sort it out for separate recycling.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Some local governments may require the local or municipal waste disposal centers or retailers of new products to provide households with electronic product recycling services.

## Notes

Stanley's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.

Standard equipment and accessories may vary by country. Product specifications may differ by country.

Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Stanley dealers for range availability.

## SERVICE INFORMATION

Stanley offers a full network of company-owned and authorized service locations. All Stanley Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Stanley location nearest you.

## TECHNICAL DATA

DEMOLITION HAMMER		STHM10				
TYPE		-AR	-B2C	-B3	-B2	-BR
Voltage	V	220	220	120	220	127
Frequency	Hz	50	50	60	60	60
Power input	W	1600				
Impact per Minute	bpm, gpm or ipm	900-1890				
Impact energy	J	5-25				
Chuck type		SDS Max				
Weight	lbs (kg)	23.1 (10.5)				

**Solamente para propósito de Argentina:**

**Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.**  
Pacheco Trade Center Colectora de Ruta Panamericana  
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre  
Buenos Aires (B1618FBQ) República de Argentina  
CUIT: 33-65861596-9 Tel.: (011) 4726-4400

**Importado por:**

**Black & Decker do Brasil Ltda.**

Rod. BR 050, s/n° - Km 167  
Dist. Industrial II Uberaba - MG - Cep: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
Insc. Est.: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800.703.4644

**Solamente para propósito de Chile:**

**Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.**  
Av. Andrés Bello 2457, Oficina 1603  
Providencia - Santiago de Chile  
Tel.: (56-2) 2687.1700

**Solamente para propósito de Colombia:**

**Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.**  
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.  
Torre Titan Plaza Centro Comercial y Empresarial.  
Bogotá, Colombia (111021)  
Tel.: (571) 508 9100

**Solamente para propósito de México:**

**Importado por: Black and Decker S.A de C.V.**

Antonio Dovali Jaime #70 Torre B Piso 9  
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón  
Ciudad de México, México.  
C.P 01210 Tel: (52) 55 53267100  
R.F.C.BDE8106261W7

**Importado por: Black & Decker del Perú S.A.**

Av. Circunvalación del Club Golf  
Los Incas N° 152 - 154, Oficinas 601 – 602  
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco  
Lima – Perú Tel.: (511) 614-4242  
RUC 20266596805

**Hecho en China**  
**Fabricado na China**  
**Made in China**

**N745526**  
**07/31/2019**